

家藏书系



原著 李耳 庄周

一主编 张凤娟



古代典籍精
编家藏书系

老子 庄子



内蒙古人民出版社

责任编辑:哈斯托娅

封面设计:巨嘴鸟卡通



ISBN 978-7-204-09287-1



9 787204 092871 >

ISBN 978-7-204-09287-1/1 • 1857

定价:384.00 元(全 20 册)

古代典籍精编家藏书系

主编 / 张凤娟

老子·庄子



● 李
庄 周
耳 著



内蒙古人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

老子·庄子/张凤娟编.—呼和浩特:内蒙古人民出版社,2007.10

(古代典籍精编家藏书系)

ISBN 978-7-204-09287-1

I.老… II.张… III.①道家②老子—青少年读物③庄子—青少年读物 IV.B223—49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 152758 号

古代典籍精编家藏书系

主 编	张凤娟
责任编辑	哈斯托娅
封面设计	巨嘴鸟卡通
出版发行	内蒙古人民出版社
地 址	呼和浩特市新城区新华大街祥泰大厦
印 刷	随州报业印务有限责任公司
开 本	880 × 1230 1/32
印 张	230
字 数	2800 千
版 次	2007 年 10 月第 1 版
印 次	2007 年 12 月第 1 次印刷
印 数	1—10000 套
书 号	ISBN 978-7-204-09287-1/I · 1857
定 价	384.00 元(全 20 册)

如发现印装质量问题,请与我社联系。

联系电话:(0471)4971562 4971659



前言

《老子》又称《道德经》，是一本充分体现中国古代朴素辩证法的经典著作。相传是春秋时思想家、道家的创始人——老子（姓李名耳，字聃）所著。此书用不多的字数阐述了道家对宇宙本原和其存在方式，事物的产生、发展、变化规律及社会观、人生观的基本思想。本书虽然大部分用类似诗体的语言写成，虽有些晦涩难懂，但用“博大精神”来形容它一点也不过分。

《老子》不仅是中国的哲学名著、文化名著，也是举世公认的世界文化名著。据联合国教科文组织统计，在被译成外文发行量最多的世界文化名著中，除了《圣经》，就是《老子》。从16世纪至今，西方人就把《老子》翻译成拉丁文、法文、德文、英文等等多国文字。现在《老子》的各种西文版本已多达300余种，几乎每年都有1~2种版本问世。

《老子》有如此大的影响和魅力，它的主旨是什么呢？有人以为《道德经》的主旨是把帝王训练得无比世故，所谓“世故”是指在为人处世上具有较强的权衡利弊的理性能力。《老子》正是以此见长，因此很多人以为它是一本至理名言之书。

《老子》也是一本微妙费解的书，文字隐晦，可有许多不同的解释。“道”的大体意思是“自然”或“自然法则”，此书的主体思想是告诉我们：人不应该与“道”作斗争，而应该服从“道”，按照“道”来办事。积极追求得到权力或积极寻求行使权力，与其说是不道德的倒不如说是愚昧无知和徒劳无益的。“道”是不可消灭的，人们在生活中应当力求顺“道”而行。对个人来说，应当提倡纯朴和自然，避免使用暴力，



前言

人们不应当寻求一味地改造世界，而应当尊敬世界。对政府来说稍有消极的政策通常也是最英明的政策。总之，《老子》是一本奇书，它包罗万象，意义深刻，对整个世界文化有着广泛而深远的影响。

《庄子》又称《南华经》，被誉为先秦时期最有文采的哲学著作。作者庄子，姓庄名周，字子休，战国时期睢阳蒙县人，曾做过漆园吏，后厌恶仕途，隐居著述。书成后，共五十二篇，后散逸，只剩得三十三篇，其中内篇七，外篇十五，杂篇十一。全书以内篇为核心，其中的《齐物论》、《逍遥游》和《大宗师》等集中反映了庄子的哲学思想。庄子继承和发展了老子“道法自然”的观点，认为“道”是无限的，强调事物的自生自化，否认有神的主宰。他的思想包含着朴素的辩证法因素，看到一切事物都处在“无动而不变，无时而不移”中。他主张齐物我、齐是非、齐生死、齐贵贱，幻想一种“天地与我并生，万物与我为一”的精神境界，安时处顺，逍遥自得。在写作上，庄子以“寓言”、“重言”和“卮言”为主要表现形式，文风恣肆汪洋、意出尘外，论说诡谲神秘、奇妙瑰丽，篇篇都成为先秦散文的典范，被鲁迅先生叹为：“晚周诸子之作，莫能先也”。因庄子的思想和老子的学说有一脉相承性，故二人被后世并称为“老庄”。本书将《老子》和《庄子》辑录在一起，意为让读者在阅读的同时，能感受到先秦道家思想的传承和沿袭。

这两部古典的哲学名著成书年代久远，思想博大精深，内容涉及面极广，我们作注时参考了前人和今人的著作择善而从，由于是普及读物也为了节省篇幅，掠美之处未能明注。译注古书是一件繁难而细致的工作，学力不足或工作不细都可能产生错误，希望读者给予指正。

编者



目 录

《老 子》

上篇·道经	2
第一章	2
第二章	5
第三章	7
第四章	9
第五章	11
第六章	13
第七章	15
第八章	17
第九章	19
第十章	21
第十一章	24
第十二章	26
第十三章	28
第十四章	31
第十五章	34
第十六章	37
第十七章	39
第十八章	41
第十九章	43
第二十章	45

目 录



目录

第二十一章	48
第二十二章	50
第二十三章	52
第二十四章	54
第二十五章	56
第二十六章	59
第二十七章	62
第二十八章	64
第二十九章	66
第三十章	68
第三十一章	70
第三十二章	73
第三十三章	75
第三十四章	77
第三十五章	79
第三十六章	81
第三十七章	83
下篇·德经	85
第三十八章	85
第三十九章	88
第四十章	91
第四十一章	94
第四十二章	96
第四十三章	99
第四十四章	101
第四十五章	103
第四十六章	105
第四十七章	108
第四十八章	110
第四十九章	112



第五十章	115
第五十一章	118
第五十二章	120
第五十三章	122
第五十四章	124
第五十五章	126
第五十六章	128
第五十七章	130
第五十八章	132
第五十九章	134
第六十章	137
第六十一章	139
第六十二章	141
第六十三章	144
第六十四章	146
第六十五章	148
第六十六章	150
第六十七章	152
第六十八章	154
第六十九章	156
第七十章	158
第七十一章	160
第七十二章	161
第七十三章	163
第七十四章	165
第七十五章	167
第七十六章	168
第七十七章	170
第七十八章	172
第七十九章	174

目录



目 录

第八十章	176
第八十一章	178
附录一	180
老子想尔注	180
附录二	198
老子列传	198
《庄 子》	
逍遥游	202
齐物论	215
养生主	231
德充符	235
大宗师	244
应帝王	258
骈拇	265
胠篋	270
在宥	277
天地	288
天运	303
刻意	315
缮性	319
秋水	323
至乐	336
达生	343
山木	356
寓言	367
说剑	372

老子



【春秋】李耳著



上篇·道经

第一章

【引语】

作为中国古典哲学中主要范畴之一的“道”，最早是由老子在《道德经》里提出来的。此后的哲学家们在解释“道”这一范畴时并不完全一致，有的认为它是一种物质性的东西，是构成宇宙万物的元素；有的认为它是一种精神性的东西，同时也是产生宇宙万物的泉源。不过在“道”的解释中，学者们也有大致相同的认识，即认为它是运动变化的，而非僵化静止的；而且宇宙万物包括自然界、人类社会和人的思维等一切运动，都是遵循“道”的规律而发展变化。总之，在这一章里，老子说“道”产生了天地万物，但它不可以用语言来说明，而是非常深邃奥妙的，并不是可以轻而易举地加以领会，这需要一个从“无”到“有”的循序渐进的过程。

【原文】

道可道也^①，非恒道也^②。名可名也^③，非恒名也。无名^④，万物之始也；有名^⑤，万物之母也^⑥。故恒无欲也^⑦，以



观其眇^⑧；恒有欲也，以观其所微^⑨。两者同出，异名同谓^⑩。

玄之又玄^⑪，众眇之门^⑫。

【注释】

①道，原训路，引申为原理、原则，规律。老子的“道”在多数情况下指的是万物变化发展的规律，某些情况下意指精神实体。此处第二个“道”为动词，称道，犹言“说得出”。朱谦之说：“道者变化之总名。与时迁移，应物变化，虽有变易，而有不易者在，此之谓恒。”高诱注《淮南·泛论训》：“恒道，言深隐幽冥，不可道也。”

②恒：一般的，普通的。

③第一个“名”是名词，指“道”的形态。第二个“名”是动词，说明的意思。

④无名：指无形。

⑤有名：指有形。

⑥母：母体，根源。梁启超《老子哲学》从司马光、王安石、苏辙等说，谓“以无，名彼天地之始，以有，名彼万物之母”。高亨《正诂》从其说，读作“无，名天地之始，有，名万物之母”。并引四十章“天下万物生于有，有生于无”为证。有人以“有名”、“无名”为读，可以参考。始，《说文》：“始，女之初也。”训原始。母，《说文》：“从女，象褰子形。一曰象乳子也。”引申为根本。河上公注“母，本也。”两名，动词，称述、说明。

⑦恒：经常。两“欲”字下都有“也”字。

⑧眇：通“妙”，微妙的意思。

⑨微：边际、边界。引申为端倪的意思。

⑩谓：称谓。甲本、乙本作“胃”，系借字。此为“指称”。

⑪玄：深黑色，玄妙深远的含义。帛书《老子》作“两者同出，异名同谓。玄之又玄，众妙之门。”蒋锡昌以“同”字断句，作“此两者同，出而异名……”。此依帛书《老子》。高亨《正诂》：“两者，谓‘有’与‘无’也。”朱谦之说：“此两者盖指有无而言，有无异名，而道通为一。”出，韩非《解老》：“始，谓之出。”出，有萌芽，开端之意。玄，《说文》：“玄，



幽远也。”扬雄说：“玄者幽摊万类，而不见形者也。”张衡说：“玄者无形之尖，自然之根，作于太始，莫之能先；包含道德，构掩乾坤；囊龠元气，禀受无形。”朱谦之说：“华夏先哲之论宇宙，一气而已，言其变化不测，则谓之玄。变化不测之极，故能造成天地，化育万物，而为天地万物之所由出。鸢飞鱼跃，山峙川流，故曰‘众妙之门’。”任继愈说：“玄，深黑色，是《老子》中的一个重要概念，有深远看不见的神秘意思。”之，连词，例：“作其鳞之而”（《周礼考工记》）。此处用同连词“而”。

⑫门：一切奥妙变化的总门径，此用来比喻宇宙万物的唯一原“道”的门径。

【译文】

可以用语言表达的规律，就不是永恒不变的规律；可以叫得出的名字，就不是永恒不变的名字。有了空间，才开始出现天地；有了物质，才开始产生万物。所以如果一个人经常保持清静无欲，就可以观察天地万物的微妙之处；如果经常多欲，就只能看到天地万物的表面现象。空间与物质同时出现而有不同的名称，它们都很奥妙。如果不断地去探索它们，就可以找到通向万物奥秘的大门。

“玄”由“昏”不字“玄”而“玄”。章句：同①

“思”由“思”而“思”。章句：同②

“思”由“思”而“思”。章句：同③

“将”由“将”而“将”。章句：同④

“玄”由“玄”而“玄”。章句：同⑤

“玄”由“玄”而“玄”。章句：同⑥



第二章

老子

【引语】

《道德经》书中含有丰富的辩证法思想，这是学术界普遍认同的。在这一章里，老子认为一切事物都有自己的对立面，失去其中的一方，另一方也就随之失去。他罗列出如下一些相互对立的事物：美丑、善恶、有无、难易、长短、高下、音声、前后等等，用以说明相互对立是事物存在的普遍形式，相互对立又相互依存。处于矛盾对立的客观世界，人们应当如何对待呢？老子提出了“无为”的观点。此处所讲的“无为”不是无所作为，随心所欲，而是要以辩证法的原则指导人们的社会生活，帮助人们寻找顺应自然、遵循事物客观发展的规律。他以圣人为例，教导人们要有所作为，但不是强作妄为。学术界有人认为第一章是全书的总纲；也有人认为前两章是全书的引言，全书的宗旨都在其中了。

【原文】

天下皆知美之为美，恶已^①；皆知善，斯不善矣^②。有无之相生也^③，难易之相成也，长短之相刑也^④，高下之相盈也^⑤，音声之相和也^⑥，先后之相随，恒也。是以圣人居无为之事^⑦，行不言之教，万物作而弗始也^⑧，为而弗志也^⑨，成功而弗居也。夫唯弗居，是以弗去。

【注释】

①恶已：恶，丑；已，通“矣”。《淮南子·道应训》下句引作“天下



皆知善之为善，斯不善也。”王、傅与诸唐本均无“天下”二字。帛书《老子》甲本作“天下皆知美为美，恶已；皆知善，訾不善矣。”乙本作“天下皆知美之为美”，余悉同甲本。广明本，赵孟頫本引下“已”作“矣”，李道纯本上“已”作“矣”；苏辙本、董思靖本，两“已”并作“矣”。已、矣、也三字，古可通用。《说文》：“矣，语已词也。矣，亦作已。”《经传释词》：“矣，犹‘也’也。”斯，则、就。恶，丑。不善，恶。

②斯：这。

③相：互相。李道纯说：“‘有无相生’以下六句多加一‘之’字者非也。”有无相生，犹言互相依存。成，成就，即相反相成的成。

④刑：通“形”，此指比较、对照中显现出来的意思。

⑤盈：充实、补充、依存。

⑥音声：汉代郑玄为《礼记·乐记》作注时说，合奏出的乐音叫做“音”，单一发出的音响叫做“声”。

⑦圣人居无为之事：圣人，古时人所推崇的最高层次的典范人物。居，担当、担任。无为，顺应自然，不加干涉，不必管束，任凭人们去干事。

⑧作：兴起、发生、创造。

⑨弗志：弗，不；志，指个人的志向、意志、倾向。

【译文】

如果天下的人都知道美好的东西是美的，那么丑恶的东西就显露出来了；都知道善良的事情是善的，那么不善良的事情就显露出来了。有和无在相互对立中得以产生，难和易在相互对应中得以形成，长和短在相互比较中得以显现，高和下在相互依赖中得以存在，音和声在相互应和中得以区分，前和后在相互对比中得以出现。所以圣人所做的是顺应自然不提倡人为，圣人的教育就是顺应人心而不提倡言语教化。万物生长而不加以限制，生养了万物而不据为己有，帮助了万物而不依赖它们，建立了功劳而不居功。正因为不居功，所以他们的功绩永存。



第三章

【引语】

在老子生活的春秋末期，天下大乱，国与国之间互相征战，兼并，大国称霸，小国自保，统治者们为维持自己的统治，纷纷招揽贤才，用以治国安邦。在当时的社会生活中，处处崇尚贤才，许多学派和学者都提出“尚贤”的主张，这原本是为国家之本着想。然而，在尚贤的旗号下，一些富有野心的人，竞相争权夺位，抢占钱财，给民间也带来恶劣影响。一时间，民心紊乱，盗贼四起，社会处于大动荡、大变动的形势。针对社会上被人们所推崇的“尚贤”这一主张，老子在第三章里提出不尚贤的观点，同时也批评了由“尚贤”而引起的追求物质利益的欲望。

【原文】

不上贤^①，使民不争；不贵难得之货^②，使民不为盗^③；不见可欲，使民不乱^④。是以圣人之治也，虚其心^⑤，实其腹，弱其志^⑥，强其骨，恒使民无知、无欲也。使夫知不敢^⑦，弗为而已^⑧，则无不治矣^⑨。

【注释】

①上贤：上，同“尚”，即崇尚，尊崇；贤，有德行、有才能的人。景龙、龙兴碑及《淮南·齐俗训》所引“尚”亦作“上”。敦煌本“尚贤”作“上宝”。遂州本“民”作“人”，下句同。